

1. ['kʌlə] *n*

I

## 1. цвет, тон; оттенок

primary /fundamental, simple/ colours - основные цвета

secondary colours - составные цвета

bright [dark, deep, pale, warm, dull, faded] colours - яркие [тёмные, густые, бледные, тёплые, тусклые, блёклые] цвета /тона/

colour array - цветовая гамма, шкала цветов

colour atlas - атлас цветов

all colours of the rainbow - все цвета радуги

out of colour - выцветший, выгоревший

without colour - бесцветный [см. тж. ◇]

to dress in colours - одеваться пёстро /пестро/

this material is light [dark] in colour - это светлый [тёмный] материал

colour mill - краскотёрка

colour printing - полигр. цветная печать, хромотипия

colour response - физ. спектральная чувствительность (к цвету)

## 2. 1) краска; красящее вещество, пигмент

dead colour см. dead colour

to mix colours - смешивать краски

to lay on the colours too thickly - сгущать краски, сильно преувеличивать

2) *иск.* умение пользоваться цветом, колоритом

he is great in colour - он большой мастер цвета, он замечательный колорист

3) *спец.* колер

## 3. 1) цвет лица; румянец

she has very little [too much] colour - она очень бледна [румяна]

she has a fresh colour - у неё свежий цвет лица

the colour rushed into his face - краска залила его лицо

to lose colour - побледнеть

to gain colour - порозоветь

to change colour - измениться в лице (*побледнеть или покраснеть*)2) цвет кожи (*кроме белого*); расовая принадлежность4. 1) видимость (*чего-л.*); оттенок; налёт

his argument has the colour of reason - его довод не лишён смысла

to give /to lend/ some colour of truth to smth. - придавать чему-л. некоторое правдоподобие

local colour - местный колорит

## 2) свет, вид

to give a false colour to smth. - представить что-л. в ложном свете

to see things in their true colours - видеть вещи в истинном свете

## 5. яркость, живость

there is colour in his writing - его произведения отличаются яркостью /образностью/

6. *муз.* тембр, оттенок

## 7. предлог

under (the) colour of friendship - под видом /под маской/ дружбы

8. *р/ арх.* риторические фигуры

rhetorical colours - тропы, риторические фигуры

9. *юр.* очевидное, не требующее особых доказательств, законное право (*на что-л.*)

to hold possession under colour of title - владеть чем-л. по законному праву

10. *физ.* цвет (*характеристика кварка*)11. *амер.* следы или крупинки золота в промываемой руде

II

1. *тж. р/ воен.* знамя, флаг

regimental colour - полковое знамя

King's [Queen's] colours - штандарт короля [королевы]

to sail under false colours - мор. плыть под чужим флагом (*о корабле*) [см. тж. ◇]

to salute the colours - салютовать знамени

to troop the colour - воен. выносить знамя перед строем (*при разводе караулов*)

colour company - воен. знаменная рота

colour officer - воен. ассистент при знамени (*офицер*)

colour sergeant - воен. сержант-знаменщик

## 2. (the colours) служба в армии, военная служба

to join the colours - поступить на военную службу

to be with the colours - быть на действительной службе

to desert the colours - дезертировать

to call to the colours - мобилизовать

## 3. (the colours) подъём или спуск флага

at military school the day begins with the colours - в военной школе день начинается с подъёма флага

4. *р/*1) отличительный знак, значок, эмблема (*школы, клуба и т. п.*); лента, розетка, значок (*приверженца какой-л. партии*)

the colours of the parties - эмблемы политических партий

2) цвета спортивной команды

5. *pl* убеждения; воззрения; истинное лицо

some candidates prefer not to show their colours - некоторые кандидаты предпочитают скрывать свои истинные воззрения

to come in /to show/ one's true colours - показать своё настоящее лицо, сбросить маску

6. *pl* цветное платье (*в отличие от белого и чёрного*)

after a period of mourning she can now wear colours - когда кончился траур, она снова может носить цветное

◇

without colour - неприкрытый, явный [*см. тж.* | 1]

to see the colour of smb.'s money - *ирон.* а) получить деньги от кого-л.; б) убедиться в наличии денег у кого-л.

to take one's colour from smb. - подражать кому-л.

to lower /to strike/ one's colours - сдаваться, покоряться, признать себя побеждённым

to stick to one's colours - не сдавать позиции, стоять на своём, остаться до конца верным своим убеждениям

to wear smb.'s colours - быть на чьей-л. стороне, оказывать кому-л. поддержку

to come off with flying colours - одержать победу, добиться успеха; ≅ с развевающимися знамёнами, победоносно

to pass an examination with flying colours - блестяще выдержать экзамен

blind men can /should/ judge no colours - *посл.* слепому не дано судить о красках; не знаешь - не суйся

2. ['kʌlə] *v*

1. красить, окрашивать, раскрашивать

2. 1) принимать окраску, окрашиваться

the leaves have begun to colour - листья начали желтеть /или краснеть/

2) покраснеть, зардеться (*тж. colour up*)

the girl coloured (up) - девушка покраснела

3) рдеть, поспевать (*о плодах, фруктах и т. п.*)

3. 1) накладывать отпечаток

his experience has coloured his views - его жизненный опыт повлиял на его взгляды /сказался на его взглядах/

2) приукрашивать; искажать

his criticisms are clearly coloured by animus - его критика явно недоброжелательна

## colour

Oxford Advanced Learners Dictionary 8th Ed.

**col·our** [colour colours coloured colouring] (especially US **color**) noun, verb *BrE*

['kʌlə(r)] *NAmE* ['kʌlə]

noun

### RED, GREEN, ETC.

1. **countable, uncountable** the appearance that things have that results from the way in which they reflect light. Red, orange and green are **colours**

- What's your favourite colour?
- **bright/dark/light colours**
- available in 12 different colours
- the colour of the sky
- Her hair is a reddish-brown colour.
- Foods which go through a factory process lose much of their colour, flavour and texture.
- The garden was a mass of colour.

2. **uncountable** (usually before another noun) the use of all the colours, not only black and white

- a colour TV
- **colour photography/printing**
- a full-colour brochure
- Do you dream **in colour** ?

### OF SKIN

3. **uncountable, countable** the colour of a person's skin, when it shows the race they belong to

- discrimination on the grounds of race, colour or religion
- (especially *NAmE*) **a person/man/woman of colour** (= who is not white)

### OF FACE

4. **uncountable** a red or pink colour in sb's face, especially when it shows that they look healthy or that they are embarrassed

- The fresh air brought colour to their cheeks.
- Colour flooded her face when she thought of what had happened.
- His face was drained of colour (= he looked pale and ill) .

### SUBSTANCE

5. **countable, uncountable** a substance that is used to give colour to sth

- a semi-permanent hair colour that lasts six to eight washes

**see also** ↑watercolour

### INTERESTING DETAILS

6. **uncountable** interesting and exciting details or qualities

- The old town is full of colour and attractions.

- Her acting added warmth and colour to the production.
  - to **add/give/lend colour** to sth (= make it brighter, more interesting, etc.)
- see also** ↑local colour

## OF TEAM/COUNTRY, ETC.

- 7. colours plural** the particular colours that are used on clothes, flags, etc. to represent a team, school, political party or country
  - Red and white are the team colours.
  - Spain's national colours
  - (figurative) There are people of different political colours on the committee.
- 8. colours plural (especially BrE)** a flag, ↑badge, etc. that represents a team, country, ship, etc
  - Most buildings had a flagpole with the national colours flying.
  - sailing under the French colours

**more at** with flying colours **at** ↑flying adj., lend colour to sth **at** ↑lend n., nail your colours to the mast **at** ↑nail v., your true colours **at** ↑true adj.

**see also** ↑off colour

### Word Origin:

Middle English: from Old French **colour** (noun), **colourer** (verb), from Latin **color** (noun), **colorare** (verb).

### Thesaurus:

**colour** (BrE) (AmE **color**) **noun** C, U

• What's your favourite colour?

**shade** • • **tint** • • **tinge** • |literary **technical hue** •

a **bright/vivid/vibrant/dark/deep** colour/shade/hue

a **pale/pastel/soft/subtle/delicate** colour/shade/hue

**have** a colour/shade/tint/tinge/hue

### Synonyms:

**colour**

shade • hue • tint • tinge

These words all describe the appearance of things, resulting from the way in which they reflect light.

**colour/color** • the appearance that things have, resulting from the way in which they reflect light. Red, green and blue are colours:

▪ What's your favourite colour? ◊▪ bright/dark/light colours

**shade** • a particular form of a colour, especially when describing how light or dark it is. Sky blue is a shade of blue.

**hue** • (literary or technical) a colour or a particular shade of a colour: ▪ His face took on an unhealthy, whitish hue.

**tint** • a shade or small amount of a particular colour; a faint colour covering a surface: ▪ leaves with red and gold autumn tints

**tinge** • a small amount of a colour: ▪ There was a pink tinge to the sky.

**tint or tinge?**

You can say: ▪ a reddish tint/tinge or: ▪ a tinge of red but not: a tint of red. **Tint** is often used in the plural, but **tinge** is almost always singular.

a **warm/rich** colour/shade/hue/tint

a **bright/vivid/vibrant/dark/deep** colour/shade/hue

a **pale/pastel/soft/subtle/delicate** colour/shade/hue

a **light/strong/neutral/natural** colour/shade

### Example Bank:

- Dark colours suit you best.
- Gradually the colour returned to his cheeks.
- Green is a good colour on you.
- His asides lent colour to the story.
- His face drained of all colour.
- I could feel the colour rush to my cheeks.
- I like to wear bright colours.
- Is the film in colour or black and white?
- Simple patterns and solid colours are particularly effective.
- The book is lavishly illustrated in full colour.
- The chameleon changes colour to match its surroundings.
- The colour drained from her face when she saw him.
- The colour rose in his face.
- The curtains went a strange orange colour when we washed them.
- The flowers are pale blue in colour.
- The garden is a riot of colour in spring.
- The leaf colour ranges from dark green to almost brown.
- The scarf is available in six different colours.
- The silk cushions add colour to an otherwise dull room.
- The walk brought colour to her face.
- This colour runs, so wash the shirt separately.
- We have to choose a colour scheme for the dining room.
- What is her natural hair colour?

- You could tell she was excited by the heightened colour in her cheeks.
- You have a bit more colour in your cheeks now.
- Your shirt matches the colour of your eyes.
- a 24-page full-colour booklet
- a 48-page reference section in full colour
- a journalist in search of a bit of local colour
- cool colours like blue and gray
- people of colour
- the intense colour of new leaves
- to discriminate on the basis of colour
- Discrimination on the grounds of race, religion or colour was outlawed.
- Do you dream in colour?
- Foods which go through a factory process lose much of their colour, flavour and texture.
- These flowers certainly give the room a bit of colour.
- What's your favourite colour?
- a colour TV in every room
- a person/man/woman of colour
- a semi-permanent hair colour that lasts around six washes
- colour photography/printing

Idiom: ↑see the colour of somebody's money

Derived ↑colour something in

verb

### PUT COLOUR ON STH

**1. intransitive, transitive** to put colour on sth using paint, coloured pencils, etc

- The children love to draw and colour.
- a colouring book (= with pictures that you can add colour to)
- ~ **sth** How long have you been colouring (= dyeing ) your hair?
- ~ **sth + adj.** He drew a monster and coloured it green.

### OF FACE

**2. intransitive** ~ (at sth) (of a person or their face) to become red with embarrassment

Syn: ↑blush

- She coloured at his remarks.

### AFFECT

**3. transitive** ~ **sth** to affect sth, especially in a negative way

- This incident coloured her whole life.
- Don't let your judgement be coloured by personal feelings.

Verb forms:

verb forms	
present simple	
I / you / we /they	colour
	BrE / 'kʌlə(r)/
	NAmE / 'kʌlər/
he / she /it	colours
	BrE / 'kʌləz/
	NAmE / 'kʌlərz/
past simple, past participle	coloured
	BrE / 'kʌləd/
	NAmE / 'kʌlərd/
-ing form	colouring
	BrE / 'kʌlərɪŋ/
	NAmE / 'kʌlərɪŋ/

Word Origin:

Middle English: from Old French **colour** (noun), **colourer** (verb), from Latin **color** (noun), **colorare** (verb).

Example Bank:

- His opinions are heavily coloured by his own experiences.
- Don't let your judgement be coloured by personal feelings.
- Everyone in the room stared at Gerry, and he coloured slightly .
- He drew a monster and coloured it red.
- He grinned at Mary, who coloured up instantly .
- How long have you been colouring your hair?
- I'll draw a tree and you can colour it in.
- Statements are always coloured by their context.
- Such incidents tend to colour public attitudes towards the police.
- The children love drawing and colouring.
- The experience moulded and coloured her whole life.

colour

I. **col-our**<sup>1</sup> **S1 W1 BrE** <sup>AmE</sup> *British English*, **color** *American English* /'kʌlə \$ -ər/ **noun**

[**Word Family**: **noun**: COLOUR/COLOR, COLOURING/COLORING, ↑coloration, COLOURANT/COLORANT, COLOURIST/COLORIST; **adjective**: COLOURED/COLORED, discoloured/dicolored, COLOURFUL/COLORFUL ≠ COLOURLESS/COLORLESS, ↑multicoloured, COLOUR/COLOR; **verb**: COLOUR/COLOR; **adverb**: COLOURFULLY/COLORFULLY ≠ COLOURLESSLY/COLORLESSLY]

1. **RED/BLUE/GREEN ETC** [countable] red, blue, yellow, green, brown, purple etc:

- What colour dress did you buy?
- What colour are his eyes?
- The pens come in a wide range of colours.

**light/bright/pastel etc colour**

- I love wearing bright colours.

**reddish-brown/yellowy-green/deep blue etc colour**

- The walls were a lovely reddish-brown color.

2. **COLOUR IN GENERAL** [uncountable] (also **colours**) the appearance of something as a result of the way it ↑reflects (=throws back) light, especially when its appearance is very bright or is made up of a lot of different colours:

- Bright bold accessories are the quickest way to add colour to a room.

**in colour**

- The wine was almost pink in colour (=was almost pink).

**blaze/riot/mass of colour** (=lots of different bright colours)

- In summer the gardens are a blaze of colour.
- a splash of colour (=a small area of a bright colour)
- The sky began to slowly change colour.
- the fall colors (=the colours of the trees in autumn)

3. **SB'S RACE** [uncountable and countable] how dark or light someone's skin is, which shows which race they belong to:

- Everyone has a right to a job, regardless of their race, sex, or colour.
- people of all colors
- the continuing battle against colour prejudice ⇒ ↑coloured<sup>2</sup>

4. **people/women/students etc of color** *especially American English* people, women etc who are not white:

- I'm the only person of color in my class.

5. **SUBSTANCE** [uncountable and countable] a substance such as paint or ↑dye that makes something red, blue, yellow etc:

- Wash the garment separately, as the colour may run (=come out when washed).
- jams that contain no artificial colours or preservatives

**lip/nail/eye colour**

- our new range of eyeshadows and lip colours

6. **in (full) colour** a television programme, film, or photograph that is in colour contains colours such as red, green, and blue rather than just black and white **OPP in black and white**:

- All the recipes in the book are illustrated in full colour.

7. **SB'S FACE** [uncountable] if you have some colour in your face, your face is pink or red, usually because you are healthy or embarrassed:

- You look a lot better today. At least you've got a bit of colour now.
- One of the girls giggled nervously as colour flooded her cheeks (=her cheeks suddenly went very pink or red).
- He stared at her, the colour draining from his face.

8. **SOMETHING INTERESTING** [uncountable] interesting and exciting details or qualities that someone or something has:

- The old market is lively, full of colour and activity.
- a travel writer in search of local colour

**add/give colour to something** (=make something more interesting)

- Intelligent use of metaphors can add colour to your writing.

9. **lend/give colour to something** to make something, especially something unusual, appear likely or true:

- We have new evidence that lends colour to the accusation of fraud.

10. **off colour**

a) [not before noun] *British English* someone who is off colour is feeling slightly ill

b) [usually before noun] *especially American English* off-colour jokes, stories etc are rude and often about sex

11. **colours** [plural]

a) the colours that are used to represent a team, school, club, country etc

**club/team/school colours**

- a cap in the team colours
- Australia's national colours are gold and green.

b) *British English* a flag, shirt etc that shows that someone or something belongs to or supports a particular team, school, club, or country

12. **see the colour of sb's money** *spoken* to have definite proof that someone has enough money to pay for something:

- 'A whiskey, please.' 'Let's see the color of your money first.'

⇒ **with flying colours** at ↑flying<sup>1</sup>(2), ⇒ **nail your colours to the mast** at ↑nail<sup>2</sup>(5), ⇒ **your true colours** at ↑true<sup>1</sup>(13)

• • •

COLLOCATIONS

## ■ adjectives

- a **red/green/blue etc colour** Our door was painted a bright green colour.
- a **reddish/greenish/bluish etc colour** (=slightly red, green, blue etc) The glass used for bottles is often a greenish colour.
- a **bluey/yellowy /brownish colour** (=a shade of blue, yellow etc) I like bluey colours best.
- a **bright/strong colour** (=strong and noticeable) Bright colours look good in strong sunlight.
- a **bold/vivid/vibrant colour** (=bright in a way that is exciting) His paintings are known for their use of bold colours.
- a **rich colour** (=strong and beautiful or expensive-looking) I love the rich colours in oriental rugs.
- a **dark colour** (=more like black than white) People tend to wear dark colours to work.
- a **deep colour** (=dark and attractive)
- a **neutral colour** (=one that matches other colours easily, for example white or cream)
- a **light/pale colour** (=not dark or strong) Light colours make a room look larger.
- a **pastel colour** (=pale blue, pink, yellow or green)
- a **warm colour** (=pleasant and containing some red, yellow, or orange) The old farmhouse is beautifully decorated with warm colours.
- a **soft colour** (=pleasant and not very strong)
- a **subtle colour** (=pleasant, not strong, and a little unusual) Italian sweaters come in lovely subtle colours.
- a **loud colour** (=very bright in a way that looks unpleasant or funny)
- a **gaudy/garish colour** (=loud and usually showing bad taste)
- **contrasting colours** (=ones that are different from each other in a way that looks attractive) You need to have one or two contrasting colours in the room.
- **complementary colours** (=ones that look nice together) Plant the flowers in patches in complementary colours.
- a **matching colour** (=one that is the same as something else) I bought some gloves and a scarf in a matching colour.
- a **primary colour** (=red, yellow, or blue) Why are children's toys always in primary colours?

## ■ verbs

- a **colour matches something** (=it is the same colour) The colour in this tin of paint doesn't match the walls.
- a **colour clashes (with something)** (=is different from something in a way that is unattractive) Do you think the colour of this tie clashes with my shirt?
- a **colour fades** (=loses colour and brightness) The colour of the curtains had faded in the sun.

## ■ colour + NOUN

- a **colour scheme** (=the colours that you use in a room, painting etc) Have you decided on a colour scheme?
- a **colour combination / combination of colours** (=the colours that exist or that you put together) In autumn the leaves create lovely colour combinations.
- a **colour range / range of colours** (=a number of colours that you can choose from) There's a wide colour range to choose from.

...

## THESAURUS

- **colour** red, blue, yellow etc: Blue is my favourite colour. | Matisse was famous for his use of colour.
- **shade** a particular type of a colour: The dress is a light shade of pink. | He uses different shades of green.
- **hue** /hjuː/ *literary or technical* a particular colour or shade of a colour: Her face had lost its golden hue.
- **tint** a small amount of a colour in something that is mostly another colour: He wears sunglasses that have a pinky-orange tint.
- **tone** one of the many different shades of a colour, each slightly darker, lighter, brighter etc than the next: Carpets in neutral tones give a feeling of space.

## ■ dark colours

- **dark** used about a colour that is strong and fairly close to black: a dark blue suit | His eyes are dark brown.
- **deep** fairly dark – often used when you think this colour looks attractive: His eyes were a beautiful deep blue. | deep red lips
- **rich** used about a colour that is fairly dark in a way that gives a pleasant feeling of warmth: The walls were painted a rich red colour.

## ■ light colours

- **light** used about a colour that is not dark: a light blue sweater | His T-shirt was light green.
- **pale** used about a colour that is very light: He has very pale blue eyes.
- **soft** used about a colour that is light in a way that is attractive because it is not too obvious: She wears soft colours such as cream, which match her complexion.
- **pastel** used about a colour that has a lot of white in it: The girls wore pastel pink sundresses.

## ■ bright colours

- **bright** used about a colour that is strong and easy to see: The front door was painted bright red.
- **brilliant/vivid** used about a colour that is very bright: I looked out at the brilliant blue sky. | vivid red flowers
- **colourful** *British English*, **colorful** *American English* used about things that have many different bright colours: There were window boxes full of colourful flowers.
- **multicoloured** *British English*, **multicolored** *American English* used about things that have a pattern of many different bright colours: A multicoloured flag waved in the midday sun.
- **gaudy/garish** too brightly coloured, in a way that is unattractive: The wallpaper was much too gaudy for me. | a garish orange tie

## II. colour<sup>2</sup> *BrE* <sup>1</sup> *AmE* <sup>2</sup> *British English*, **color** *American English* verb

[Word Family: noun: COLOUR/COLOR, COLOURING/COLORING, ↑coloration, COLOURANT/COLORANT, COLOURIST/COLORIST; adjective: COLOURED/COLORED, discoloured/discolored, COLOURFUL/COLORFUL ≠ COLOURLESS/COLORLESS, ↑multicoloured, COLOUR/COLOR; verb: COLOUR/COLOR; adverb: COLOURFULLY/COLORFULLY ≠ COLOURLESSLY/COLORLESSLY]

1. [transitive] to change the colour of something, especially by using ↑dye:

If I didn't colour my hair I'd be totally grey.

Colour the icing with a little green food colouring.

colour something red/blue etc

Sunset came and coloured the sky a brilliant red.

2. [intransitive and transitive] (also colour in) to use coloured pencils to put colours inside the lines of a picture:

On the back page is a picture for your child to colour in.

She has no idea how to colour a picture – she just scribbles all over it.

3. [intransitive] literary when someone colours, their face becomes redder because they are embarrassed SYN blush:

Her eyes suddenly met his and she coloured slightly.

4. colour sb's judgement/opinions/attitudes etc to influence the way someone thinks about something, especially so that they become less fair or reasonable:

In my position, I can't afford to let my judgement be coloured by personal feelings.

III. colour<sup>3</sup> BrE <sup>AmE</sup> British English, color American English adjective

[Word Family: noun: COLOUR/COLOR, COLOURING/COLORING, ↑coloration, COLOURANT/COLORANT, COLOURIST/COLORIST;

adjective: COLOURED/COLORED, discoloured/discolored, COLOURFUL/COLORFUL ≠COLOURLESS/COLORLESS,

↑multicoloured, COLOUR/COLOR; verb: COLOUR/COLOR; advert: COLOURFULLY/COLORFULLY ≠

COLOURLESSLY/COLORLESSLY]

colour television/photograph/printer etc a colour television, photograph etc produces or shows pictures in colour rather than in black, white, and grey ⇒ black and white:

a large color TV

Please ask for our free colour brochure.

## colour

Freakuency Pack

12500 **636**<sup>MCW</sup>

15000 **592**<sup>COCA</sup>

RANGE: **1k** COLOUR 80947

colour <sup>553</sup>

color <sup>44161</sup>

colored <sup>8008</sup>

colorful <sup>6173</sup>

colorfully <sup>199</sup>

coloring <sup>1452</sup>

colorless <sup>619</sup>

colors <sup>17862</sup>

coloured <sup>341</sup>

colourful <sup>73</sup>

colourfully <sup>0</sup>

colouring <sup>62</sup>

colourless <sup>10</sup>

colours <sup>239</sup>

coloration <sup>386</sup>

colouration <sup>0</sup>

multicolor <sup>65</sup>

multicolored <sup>744</sup>

COCA 500k Unlemmatized

<sup>328</sup>**30763**<sup>533</sup> *nn1*

<sup>12</sup>**208682**<sup>15</sup> *vv0*

<sup>4</sup>**402929**<sup>5</sup> *vvi*